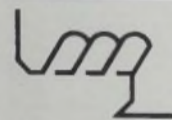


# MURRUGARRA

*en*



**CASA DE CULTURA LES BERNARDES**  
SALT - GIRONA

Del 20 d'octubre al 10 de novembre de 1992

PATERNIDAD  
50 x 35

*¿Por dónde andas, Musa, que tanto te olvidas  
de hablar de aquello que te da todo tu aliento?  
¿Gastas tu furia en cantilenas desabridas,  
tu luz menguando en alumbrar vil argumento?*

*Torna ya, Musa olvidadiza, y que rediman  
gentiles números tan malgastada siesta;  
canta a la oreja en que tus trovas bien se estiman  
y que a tu pluma el arte y el asunto presta.*

*Alza, Musa holgazana, y el rostro examina  
de mi amor, si ha trazado el Tiempo allí una arruga:  
si alguna, hazte una sátira de la ruina  
y haz por doquiera mofa del Tiempo y su fuga.*

*Dale fama a mi amor más de prisa que vida  
gaste el Tiempo, y así prevén su hoz torcida*

*WILLIAM SHAKESPEARE*

## PINTURES QUE PARLEN

Jacinto Murrugarra, el pintor peruà que viu i treballa des de fa anys a Barcelona, porta, a les sales d'exposicions de "Les Bernardes", una selecció de les seves últimes obres. La mostra permet fer un itinerari per aquelles tècniques i temàtiques que ell empra habitualment: pastels i olis de fort color i impacte, on desenvolupa especialment temes nascuts de la mitologia andina que ell repren i transforma fent-los seus (fills del sol, de la lluna ...) en el cas dels pastels; espècies florals i bodegons en els olis que treballa amb espàtula; aquarel·les i dibuixos en carbó que se centren en el rostre humà.

Més enllà d'aquells aspectes purament tècnics o temàtics, el que realment impressiona d'aquestes pintures és el fet de trobar-te davant una obra que no segueix cap dels postulats a què estem acostumats.

Murrugarra ha sabut conjugar, en les seves pintures, tot el coneixement adquirit en la cultura més ancestral del seu país (hi ha palesa una forta dosi d'art inca), amb l'herència d'altres pintors llatinoamericans més contemporanis com Guayasamin, a qui admira profundament, i allò après dels artistes europeus de les últimes avantguardes, aconseguint donar a l'obra una dimensió i un caràcter inusuals.

A la seva "Sèrie negra", aquests dibuixos amb rostres extremadament profunds, mancats, la majoria de vegades d'ulls, i amb les mans que es repleguen sobre el rostre cansat, espauridit, replè de sentiment, Murrugarra aconsegueix que les pintures parlin per si soles. No s'ha deslligat del seu passat i continua vivint l'avui del seu país. Ell mira, veu, escolta, sent i pinta. Les pintures parlen.

**ROSA GIL**

Octubre, 1992

## PINTURAS QUE HABLAN

Jacinto Murrugarra, el pintor peruano que vive y trabaja desde hace años en Barcelona, trae, a las salas de exposiciones de "Les Bernardes", una selección de sus últimas obras. La muestra permite hacer un itinerario por aquellas técnicas y temáticas que él utiliza habitualmente: pasteles y óleos de fuerte color e impacto, donde desenvuelve especialmente, temas nacidos de la mitología andina que él reprende y transforma haciéndolos suyos (hijos del sol, de la luna, ...) en el caso de los pasteles; especies florales y bodegones en los óleos que trabaja con espátula; acuarelas y dibujos en carbón que se centran en el rostro humano.

Más allá de aquellos aspectos puramente técnicos o temáticos, lo que realmente impresiona de estas pinturas es el hecho de encontrarte delante de una obra que no sigue ninguno de los postulados en que estamos acostumbrados.

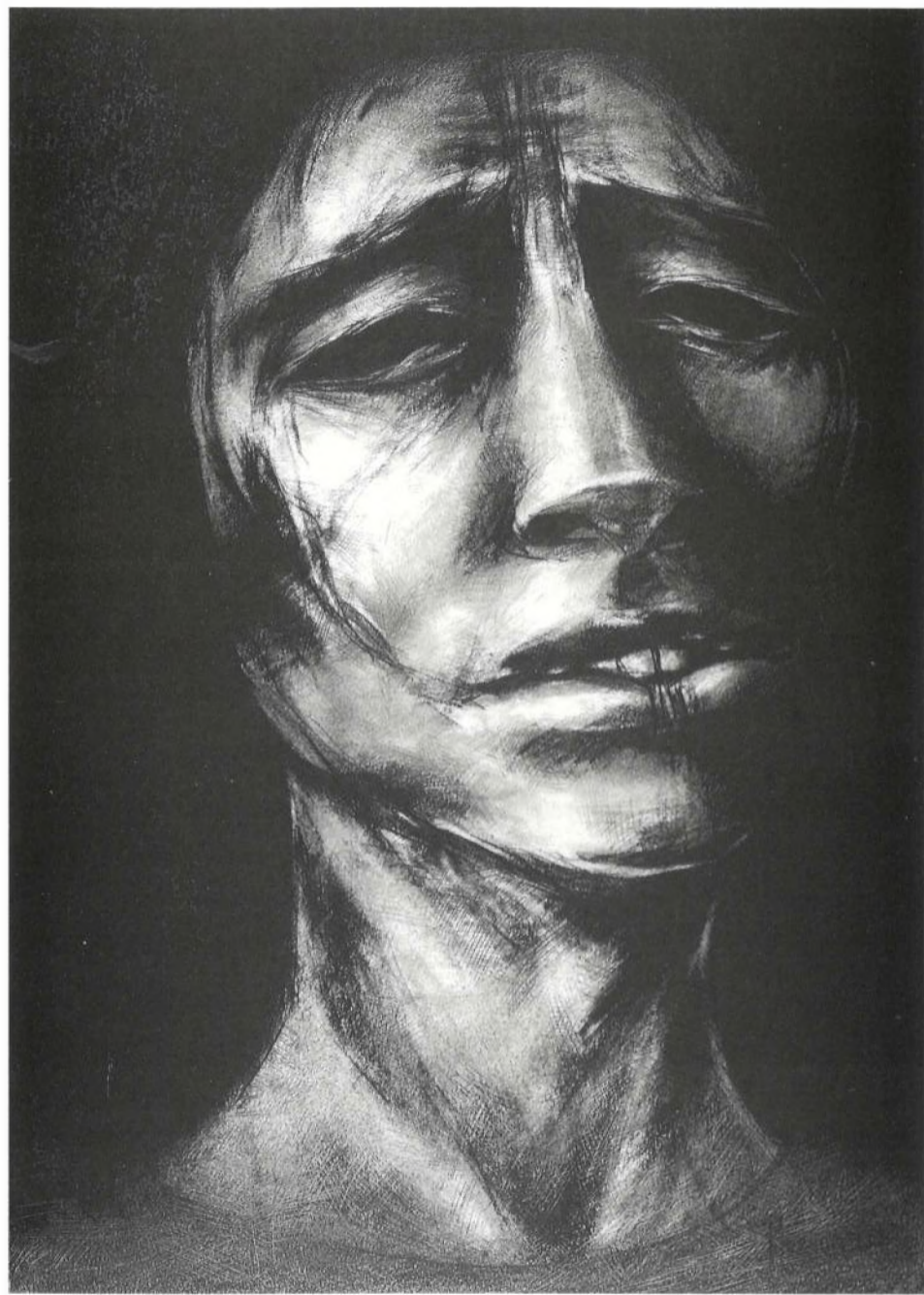
Murrugarra ha sabido conjugar, en sus pinturas, todo el conocimiento adquirido en la cultura más ancestral de su país (hay manifestada una fuerte dosis de arte inca), con la herencia de otros pintores latinoamericanos más contemporáneos como Guayasamin, a quien admira profundamente, y aquéllo aprendido de los artistas europeos de las últimas vanguardias, consiguiendo dar a la obra una dimensión y un carácter inusuales.

A su "Serie negra", estos dibujos con rostros extremadamente profundos, faltados, la mayoría de veces de ojos, y con las manos que se ajuntan sobre el rostro cansado, despavorido, lleno de sentimiento, Murrugarra consigue que las pinturas hablen por si solas. No se ha desatado de su pasado y continua viviendo el hoy de su país. El mira, ve, escucha, siente y pinta.

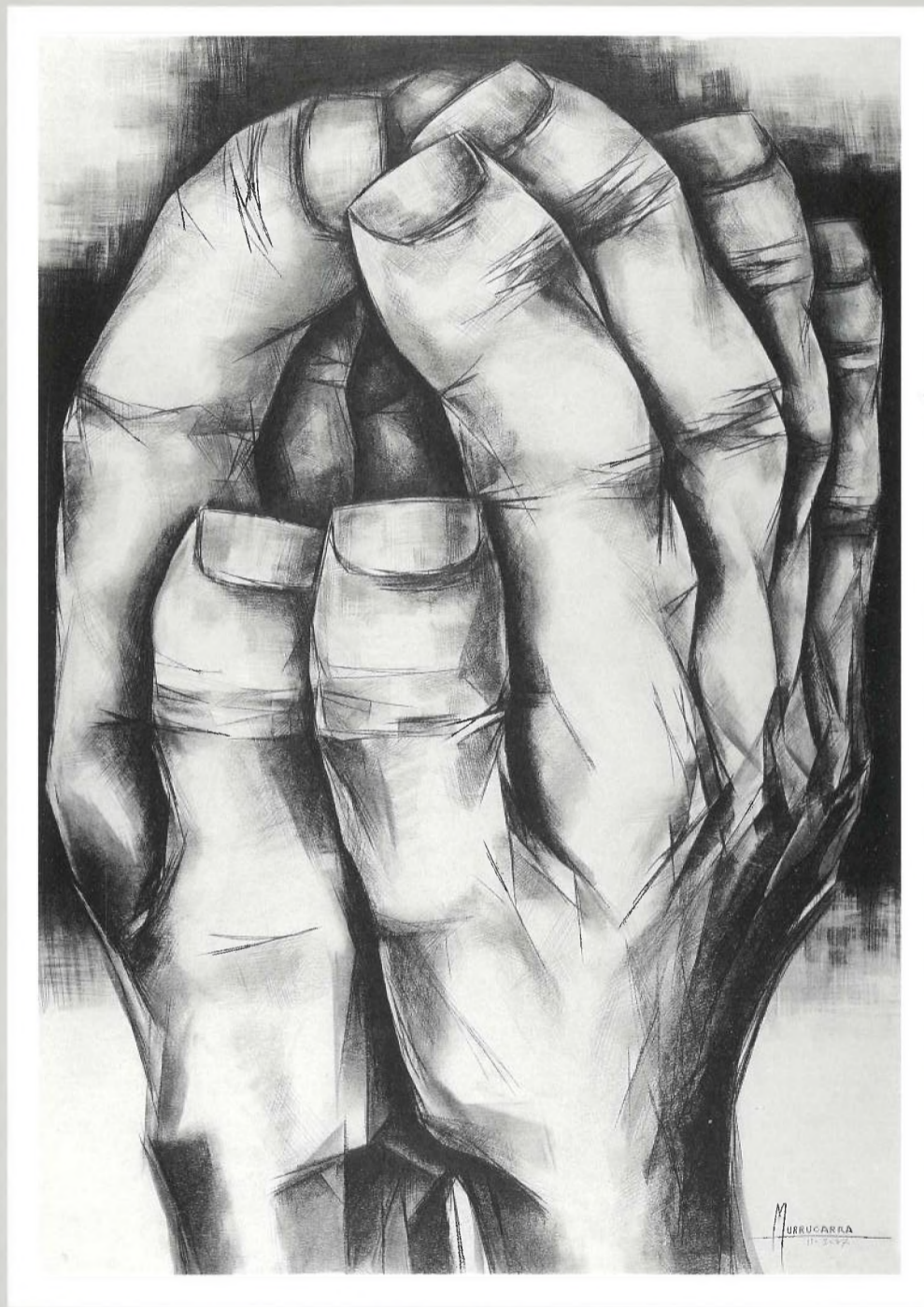
Las pinturas hablan.

**ROSA GIL**

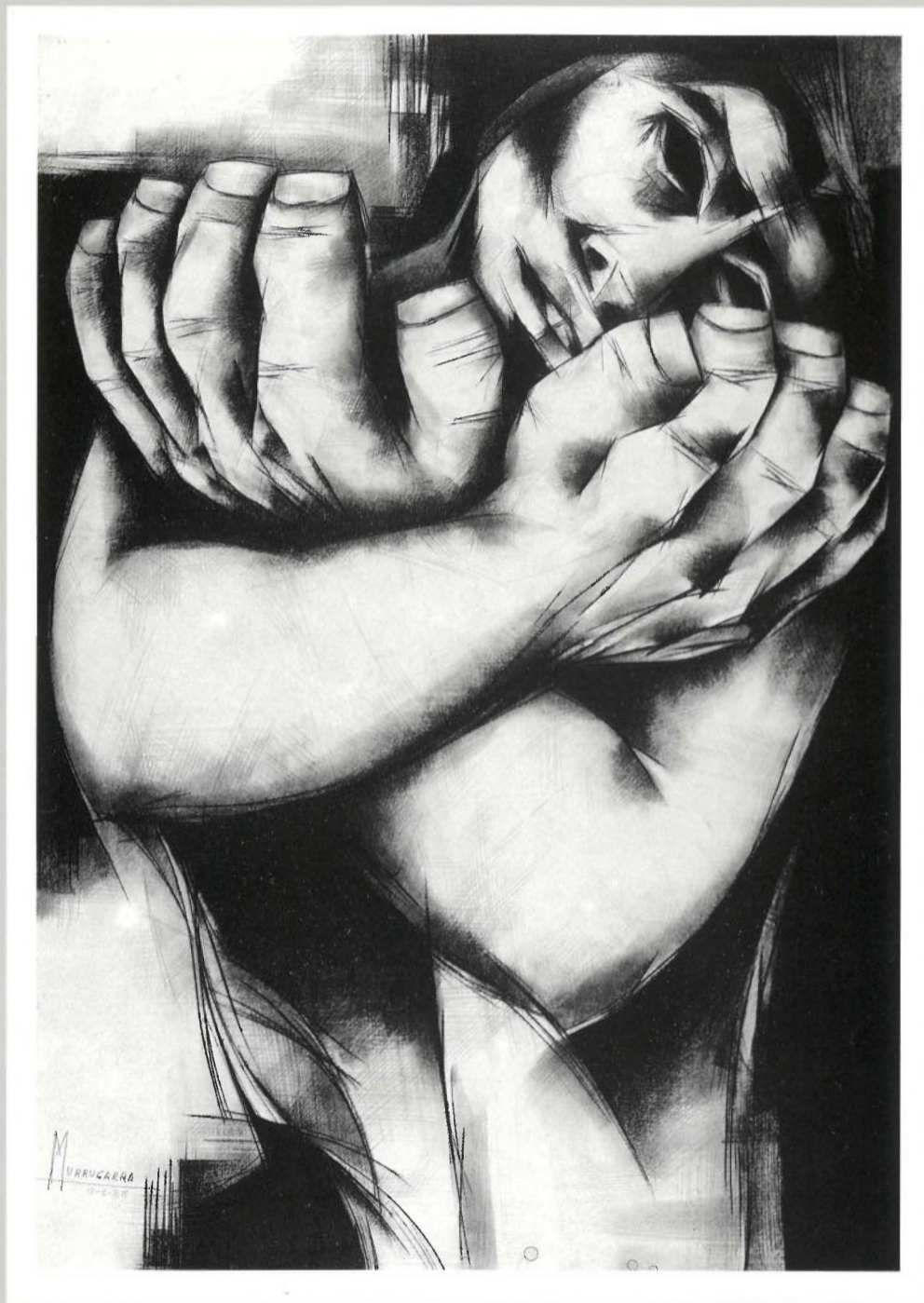
Octubre, 1992



HOMENAJE A LA HUMANIDAD  
45'5 x 32'5

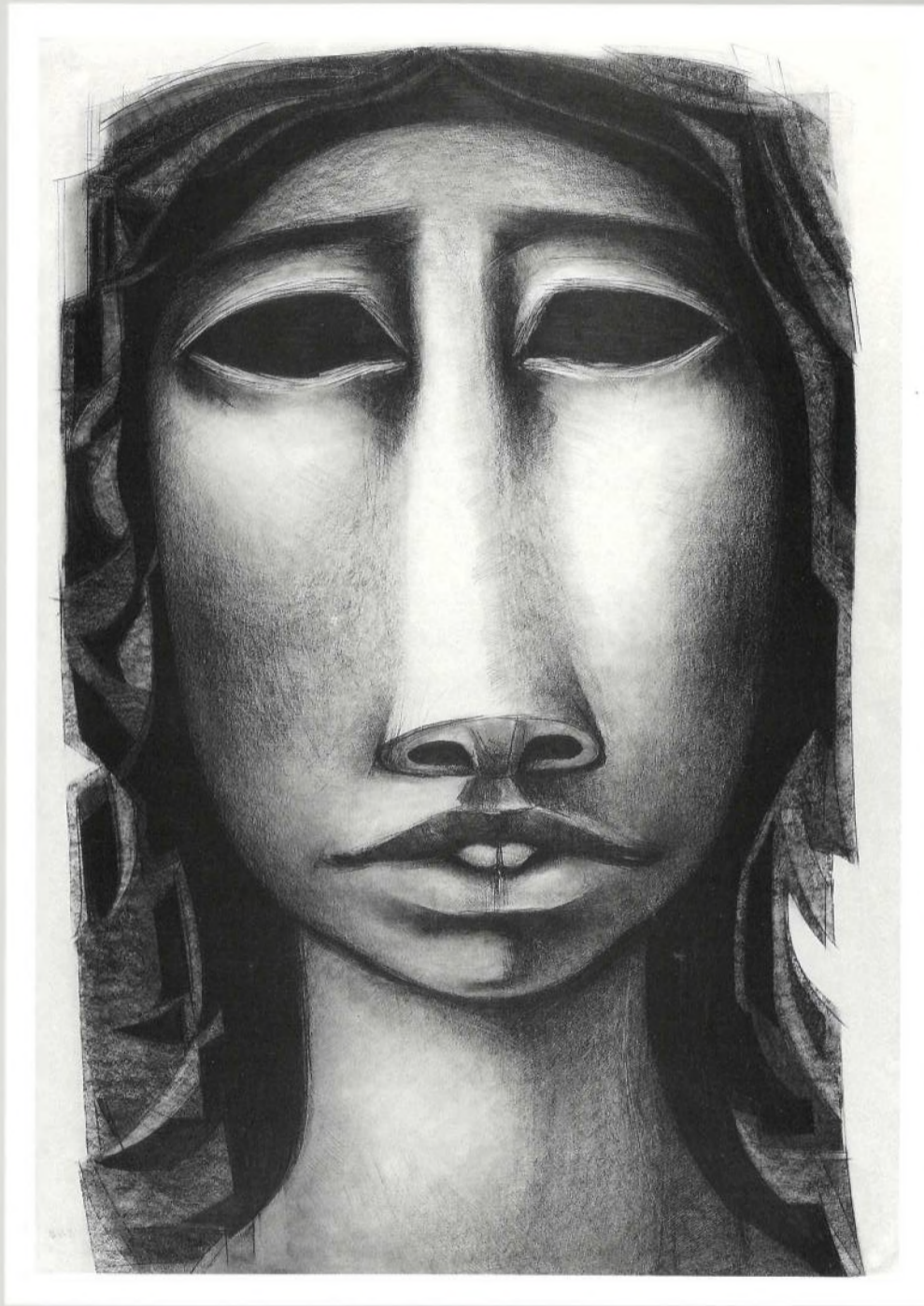


MANOS ANDINAS  
73 x 51



PUEBLECITO  
46 x 32'5





IMASUMAQ  
73 x 51

**MURRUGARRA CASTAÑEDA, Jacinto.** Pintor nacido en Cajamarca (Perú) en 1940. A la edad de 19 años marchó a Lima, residiendo allí hasta 1966. Entre esta fecha y 1972 vivió en EE. UU. e inició allí su formación artística. Después, residió un año en Vigo y, desde 1973, en Barcelona, donde fue alumno de la Escuela Massana dedicado de lleno a la práctica del dibujo y al estudio de técnicas como el esmalte sobre metal y la pintura al temple. Desde 1979 es socio del *Reial Cercle Artístic* y del *Cercle Artístic de Sant Lluc*, entidades barcelonesas en cuyas exposiciones tomó parte. Participó también en certámenes como la Bienal de la Acuarela de Barcelona y el Concurso Internacional de Dibujo Ynglada Guillot y el Villa de Palamós. A partir de 1982 ha expuesto varias veces en Barcelona (Sala Editora Nacional) y en Lloret de Mar. En 1987, con motivo de la Semana Peruana, le fue dedicada una exposición de pinturas en el *Saló del Tinell* de Barcelona. Su obra verifica una síntesis personal de tradiciones autóctonas como el arte inca y el muralismo latinoamericano (Orozco, Rivera, Guyasamín) e influencias europeas (Picasso, Modigliani, Gauguin, etc.), todo ello tamizado de un expresionismo testimonial, lacerante, en el que pervive ese dolor antiguo del indio americano, ese angustioso grito de protesta, todo el sordo clamor de un pueblo secularmente oprimido. El vehículo temático es el rostro femenino y las manos, cuya crispación y ajada impotencia es más elocuente que todas las palabras. Sin embargo, la solidez del tema se ve compensada por un ingrediente de ternura que suaviza el impacto de la imagen. Junto al dibujo y la pintura al óleo, al temple y a la acuarela, practicó el repujado en cuero, procedimiento en el que se mostró particularmente próximo al arte inca.

*(Del Diccionario "Ràfols" de Artistas  
Contemporáneos de Cataluña y Baleares,  
página 101)*

23



Carrer Major, 172 - 17290 SALT

Del 20 d'octubre al 10 de novembre de 1992

HORARIS: Laborables: de 5 a 10 h. Festius tancat  
Dissabtes: de 7 a 9 h.